

乾隆安殿本

大佛升殿

乾隆安殿本

大佛升殿

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

序

劉禎

戲曲來自民間，故很多時候它都游離在士夫文人的視野之外，所以難有文本，有文本也難以刊刻、保存，這也造成了人們對民間戲曲認識的不足。文人染指戲曲是戲曲發展的觀念革命，極大地提升了戲曲的文學水準，拓展了戲曲的生存空間，劇碼和文本數量都創新高，使戲曲呈現新的繁榮和熱鬧。而在傳統經學之士眼中，戲曲還是『小道』、『末技』，難登大雅，所以戲曲文獻的收集和保存是一項艱巨的任務，某種程度上恰恰是戲曲文獻的不足造成人們對戲曲史認識的局限。當然，也是戲曲文獻的發現和積累拓展了戲曲學學科。試想，沒有鄭振鐸主持《古本戲曲叢刊》，沒有中國戲曲研究院主編《中國古典戲曲論著集成》等，戲曲史、戲曲學研究恐怕還難呈一時風氣，至多是少數人有條件把玩、用力的學問、學術，然而我們看到戲曲史、戲曲學研究走向了普及和大眾，成為了『一代之文學』，這與大量戲曲文獻的彙集、選擇和影印不無關係。一九四九年十月以來，戲曲的變化是全面和徹底的，對戲曲文獻的重視和保護、整理也是全方位的，包括對地方戲曲、民間戲曲的關注，這從二十世紀五十、六十年代大量的出版物就可窺見一斑，戲曲與戲曲研究逐漸被還原戲曲本

來面目，完成了戲曲學學科的初建。

中國藝術研究院的前身是中國戲曲研究院，成立於一九五一年，首任院長為京劇大師梅蘭芳。中國戲曲研究院是伴隨著新中國成立後的『戲改』應運而生的，毛澤東為之題詞：『百花齊放，推陳出新』，它也成為後來指導『戲改』和文藝發展的方針。中國戲曲研究院在戲曲改革、表演實踐、理論研究和教育方面都帶有示範性和導向性，是具有權威性的兼具理論政策與實踐探索功能的機構。它的這種功能職責，使得中國戲曲研究院在戲曲文獻的收集、保存、整理和研究方面具有得天獨厚的條件，集戲曲之大成，集各地之大成。很多古老、珍稀劇種的文本、鈔本都彙集、複鈔收藏於此。其戲曲、曲藝和俗文學的藏書在海內外赫赫有名，為治曲學者所不可忽略的一個所在，每年都有大量海內外學者來訪書、查閱。其中，尤以傅惜華、梅蘭芳、程硯秋、杜穎陶、盛家倫五位藏書家捐贈的藏書比較珍貴，特別是傅惜華，藏書量大，且不乏孤本、善本，版本之珍貴世所罕見。

文化藝術出版社向來重視優秀傳統文化藝術的推介和出版，亦得近水樓臺之便，推出中國藝術研究院藏『珍稀曲本叢刊』，榮列全國古籍整理重點資助項目，以線裝影印方式出版。第一輯六種，包括富春堂刻本《新刻出像音注花欄南調西廂記》、乾隆四色精鈔本《獅吼記傳奇》、明萬曆刊本《牡丹亭還魂記》、乾隆年間沈文彩鈔本《長生殿傳奇》、乾隆安殿本六種、明致和堂刊本《會真六幻》（即《六幻西廂記》）。

富春堂刻本《新刻出像音注花欄南調西廂記》，系明代李日華《南西廂記》，為傅惜華藏書，內有『浮槎氏所藏曲』、『碧藻館藏』章。傅惜華先生是當代著名的戲曲、俗文學研究專家和藏書家，出生於北京一個姓富察的滿族家庭，一九三一年在梅蘭芳、齊如山等人創辦的北平國劇學會任編輯部主任、代理事長，參與主編《國劇畫報》、《戲劇叢刊》，與其兄傅雲子主編《華北日報·俗文學》。新中國成立後在中國戲曲研究院任研究員、圖書館館長。傅先生一生著述頗豐，主要有《元代雜劇全目》、《明代雜劇全目》、《明代傳奇全目》、《清代雜劇全目》、《水滸戲曲集》、《曲藝論叢》、《北京傳統曲藝總錄》、《子弟書總目》、《西廂記說唱集》、《白蛇傳集》、《中國古典戲曲論著集成》（與杜穎陶合作，署名中國戲曲研究院）等^{〔一〕}。他也用一生訪書、購書、藏書，曰書齋為碧藻館。作為著名的藏書家，他的收藏以集部曲類包括戲曲、散曲、俗曲、曲藝等為主，在中國藝術研究院圖書館收藏的傅惜華三萬餘冊藏書中，包括刊刻年代早、印刷精良的刻本和一些珍貴的鈔本，特別是一些舞臺本、身段譜、工尺譜、鑼鼓經等，以及子弟書、馬頭調、牌子曲鈔本等都是戲曲、曲藝研究珍貴的文獻。如其所認識到的：戲曲購藏彙集『惜止限精槧名刻、孤本秘笈；若夫梨園傳本，南府官

〔一〕 詳劉效民編寫、戴雲補正《傅惜華著述索引》，王文章主編《傅惜華戲曲論叢》，文化藝術出版社二〇〇七年十一月。

書，則尚罕重視，故所收亦甚少。殊不知此類傳鈔本，實多未刻流傳珍品，且富麗艷異弄底本，既能上窺梨園嬪變之真，複可下備學府改弦之用，豈得輕覷而擯棄之耶？」〔一〕《新刻出像音注花欄南調西廂記》一函二冊，函脊書『新刻出像音注花欄南調西廂記上下卷』，函冊封面書『李日華南西廂記 富春堂刻本』。如書名所示，該劇出像，有音注，有花欄之框。首冊有文字，首頁有三枚紅章：『浮槎氏所藏曲』、『中國戲曲研究院藏書』、『康生看過』。上卷至第十七折，尾頁欄上有『中國戲曲研究院藏書』、『碧藻館藏』章。下卷首頁為『紅娘遞簡與生』圖，上有『中國戲曲研究院藏書』章，次頁有『惜華真賞』、『康生看過』章；末頁欄上有『中國戲曲研究院藏書』章，欄下左角有『浮槎氏所藏曲』章。全劇共三十六折（闕第一折和第二折前半部分），上卷前四頁有花欄，無文，全劇從第二折後半部分淨唱【駐雲飛】曲開始，後有外、生各唱一曲【前腔】。

乾隆年間四色精鈔本《獅吼記》，系明代汪廷訥撰傳奇，為梅蘭芳藏書。作為京劇大師，梅蘭芳不僅『劇藝湛深，家學淵源』，而且『其先祖慧仙，昔主四喜部時，家中所藏戲曲，即已著稱于時』，後來又充實了金匱陳氏、懷甯曹氏兩家著名收藏家的戲曲鈔本，

〔一〕 傅惜華撰《綴玉軒藏曲志·序言》。

『清季故都梨園世家，以藏鈔本戲曲稱者，厥為金匱陳氏、懷甯曹氏；兩家所藏，約計四千餘冊，乙丑歲陳嘉樑氏逝於舊京，未及遺書讓歸泰縣梅浣華、北平程玉霜二氏。』^{〔一〕}傅惜華曾讀曲綴玉軒，為梅蘭芳整理著錄雜劇傳奇廿四種，『惟所著錄者，僅限南北曲善本，至綴玉軒所藏，此不過其什一耳。』^{〔二〕}梅蘭芳綴玉軒所藏資料文獻中較為珍貴的有《綴玉軒藏明清戲曲臉譜》，包括明代臉譜和清初昆弋臉譜數十幅；《清代昇平署扮相譜》，包括清代宮廷演出人物穿著化妝譜式一百餘張等。清乾隆間內府四色精鈔本《獅吼記傳奇》函套封面書『獅吼記 內府藏五色鈔本 泰州梅氏綴玉軒世守』，函脊書『獅吼記傳奇 清內府五色鈔本』，正文封面書『綴玉軒珍藏 獅吼記 戊午婉華生日後一日釋題』。正文首頁書『獅吼記 連四齣 昆腔』，有『中國戲曲研究院藏書』、『如山讀過』等章。書中夾舊條，毛筆書寫：『王府進呈本 在乾隆時上下竟好戲劇故各府第時有精緻鈔本進奉』。函冊封面和脊側所書『內府五色鈔本』，經仔細閱讀，實為四色。對此及版本淵源傅惜華有較詳細考述：『每齣標目下，俱注「昆腔」。四周雙邊，版心魚尾上題「獅吼記」，下旁書齣目及頁數。每半頁八行，行二十一字。曲文賓白，並為大字，作科雙行小字，句旁加圈。開化紙四色精

〔一〕 傅惜華撰《綴玉軒藏曲志·序言》。

〔二〕 同〔一〕。

鈔。計黃色者為傳奇總名、宮調、曲牌；黑色者為齣數、腔名、曲文，及版心之題名、頁數；綠色者為齣目、賓白；紅色者為作科、韻目、句讀。此蓋仿內府刻本《勸善金科》之例，惟無藍色耳。字效宋體，整飭謹嚴，有如精槧。此本於劇中腳色之服飾扮像一一標明，而作科排場，亦間有特為注出者，匪惟便於梨園之搬演，更可窺見舊日典型也。『此曲原刻本，系萬曆間汪氏環翠堂所鐫。昔王靜安（國維）先生曾藏之，今則歸於日本京都帝國大學矣。至世所通行者，惟汲古閣刻之《六十種曲》本。梅氏所藏此本，為乾隆內府故物，不分卷，僅四齣。每齣首行均題「獅吼記」，下注曰「連四齣」。^[-]

明萬曆刊本《牡丹亭還魂記》，一函四冊，函脊書『明萬曆刊十行廿二字有圖初印本』。首頁『牡丹亭還魂記卷上』有章：『青城山氏』、『鄭騫』、『齊氏所藏戲曲小說印』、『中國戲曲研究院藏書』。前有清遠道人題『牡丹亭還魂記題辭』，上卷『牡丹亭還魂記目』有『高陽齊氏百舍齋藏書之印』，百舍齋為齊如山書齋。上卷三十一齣，下卷二十四齣。

乾隆年間沈文彩鈔本《長生殿傳奇》，為程硯秋所藏。程硯秋為四大名旦之一，傅惜

[-] 傅惜華撰《綴玉軒藏曲志》（二）『《獅吼記》』。

華所說陳嘉樑逝世後其家所藏戲曲讓歸的『北平程玉霜』就是程硯秋。其家所藏『清代南府昇平署劇本』有清代南府昇平署劇本三百二十冊，『懷甯曹氏所藏曲』包括劇本五百七十八冊，還有清代康熙、乾隆年間一些珍貴的鈔本。程硯秋曾擔任中國戲曲研究院副院長，去世後部分藏書捐贈給中國戲曲研究院圖書館。乾隆年間沈文彩鈔本《長生殿傳奇》，一函二冊，原封面毛筆書『長生殿 上卷』『第陸號 乙卯禿月 重訂』。上卷二十四齣，前有兩支【紅芍藥】、【越恁好】『囉哩哩囉』吉祥咒曲，末頁書『乾隆庚午年仲春沈文彩重錄 長生殿上卷終』。下卷扉頁書『長生殿下本 穎川記』，下卷二十一齣。後附『補究根』、『補魂遊』，並附切末『車子三乘，假山一座，輦車一乘——』，似經當時伶官訂正，每出都注明身段，是研究舞臺演出本的重要文獻。

乾隆安殿本六種，計為《萬國來朝》、《山靈朝扈》、《諸仙祝嘏》、《大佛升殿》、《千秋海晏》六種，為乾隆年間安殿本。黃皮，黑框，封二有『北京孔德學校藏』章，封二背頁有『五福五代堂古稀天子寶』、『太上皇帝之寶』、『八徵耄念之寶』三枚乾隆印章。正文首頁有『北京孔德學校之章』、『中國戲曲研究院藏書』。紅框黑體，『玉皇』等涉尊處提升兩格，曲牌、舞臺提示用毛筆框出。

明致和堂刊本《六幻西廂記》，二函十二冊，函脊書『六幻西廂記 上 明致和堂刊本』，首頁內書：『三山謾客閔寓五校 六幻西廂記 附：詩賦說夢，圍棋闖局，五劇箋

疑，園林午夢，致和堂藏板』。這六幻是：《幻因元才子會真記》（附：詩賦說夢）、《搗
 幻董解元西廂記》、《劇幻王實父西廂記》、《廣幻關漢卿續西廂記》（附：圍棋闖局、箋
 疑）、《更幻李日華南西廂記》、《幻住陸天池南西廂記》（附：園林午夢）。首冊《會真
 記》有『中國戲曲研究院藏書』、『高陽齊氏百舍齋藏書之印』，其他每部作品前多有『齊
 氏所藏戲曲小說印』。關於『幻』，閔寓五在開首《會真六幻》一文中有較詳細闡釋。無論
 書名還是選目，都體現了閔寓五的思想和理念。除彙集六部西廂故事作品外，它還是閔寓五
 西廂作品研究的重要文獻。第七冊《王西廂》部分，閔寓五對雜劇《西廂記》作者問題作進
 一步探討。第八冊《五劇箋疑》有對五劇的注音、解詞、釋義、校勘等，閔寓五指出：『舊
 本原有注釋，諸家頗多異同，強半適疏，十九聚訟，將為破疑乎？適以滋疑也。至有大可商
 者，漫不置辭，更於大紕繆處，迄無駁正，訛以承訛，錯上鑄錯，無或乎其不智也。世界原
 是疑局，古今共處疑團，不疑何從起信，信體仍是疑根。我今所疑，孰非前人之確信也，我
 今所信，孰非來者之大疑也。疑者不箋，箋者不疑，以疑箋疑，疑有了期乎！』

這六種戲曲文獻的價值為學界所渴盼，相信他們的出版會贏得學子的喝彩，而這還
 只是『中國藝術研究院藏珍稀曲本叢刊』之其一，讓我們共同祈盼！

二〇一〇年八月十一日於京城非非想書齋

出版說明

安殿本，是清代宮廷供帝后觀戲時翻閱使用的戲本，是清代戲本中的精品。《乾隆晚年安殿本》，包括《大佛升殿》、《千秋海晏》、《山靈朝扈》、《諸仙祝嘏》、《萬國來朝》、《四海昇平》，是乾隆時期留存下來的六種珍貴的安殿本。

清代宮廷的戲曲演出，由於順治的首倡而在歷朝得到重視，從康熙始，先後設立專職機構——教坊司、南府、昇平署進行管理，從而保障了清宮戲曲從清初逐步走向繁榮，並在乾隆和光緒時期形成兩大高潮。其中頻繁活躍於節令、典禮和筵宴的承應演出更爲清宮戲曲乃至民間戲曲的繁榮帶來了契機。

乾隆時期四海昇平，乾隆帝酷愛戲曲，因此，在乾隆年間，各種宮廷大戲更是頻繁演出，甚至於在乾隆巡幸過程中也要沿途備辦大戲，極盡奢靡。乾隆對戲曲的偏愛帶來了宮廷上下對宮廷戲曲的高度重視。

爲了保證宮廷演劇的質量，爲了帝后觀戲的方便，每出戲都精心準備了根據不同用途而製作的六種戲本：（一）安殿本，專供帝后閱看的戲本；（二）總本，是導演、教習用的本子；（三）單頭本，記錄戲中某角色單詞，專供角色使用；（四）曲譜，記錄戲中角色歌

唱、唱詞、音符和節奏等；（五）排場本，也叫串頭本子，記錄戲中人物身段、武打等表演提示和舞臺調度；（六）提綱，專供舞臺監督等人員使用，記錄演出角色出場順序等。這些劇本經昇平署專人審閱，修訂或潤色後，再精鈔呈進。

安殿本是其中供帝后使用的戲本，其製作自然十分精嚴講究，是古戲本中的善本無疑。安殿本一般採用黃紙裝裱，絲質題籤，給人以華麗精美之感；書內以恭楷大字書寫全部場次、念白、唱詞，方便帝后觀看閱讀，從乾隆時期開始在宮廷中使用。據說直至清末慈禧太后看戲時，還是一邊看着臺上的演出，一邊拿着劇本對唱詞，如有演員出錯，戲班全體都會受到嚴厲責罰。

由此可見，安殿本反映了清代宮廷演劇的形式和特點，同時也是中國戲曲發展史上極為重要的史料。

據記載，乾隆五十七年（一七九二年）三月，乾隆帝詣西陵，巡幸五臺山，駐蹕期間，備有大戲承應，進呈的壽宴戲為《昇艷堂六種曲》，這六種曲正是今天中國藝術研究院珍藏的六種安殿本：《大佛升殿》、《千秋海晏》、《山靈朝扈》、《諸仙祝嘏》、《萬國來朝》、《四海升平》。

《大佛升殿》，描寫八部天龍引無量壽佛來五臺山恭迎聖駕，觀音大士奉上帝敕命，帶天女前來，阿羅漢獻舞，天女散花，諸佛在雲間合掌祝贊，恭賀天子萬壽。《千秋海晏》，描寫水

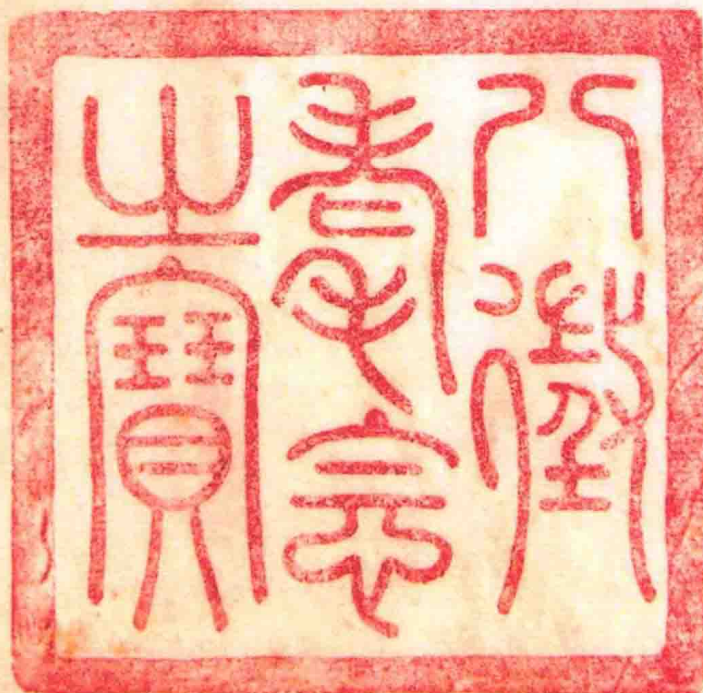
晶宮仙女邀洛川妃奉郝女君命，東海公約齊河山公、釣鰲客等諸仙，同赴五臺向天子獻寶。《山靈朝扈》，描寫四神將護着九天廉訪使，招諭三山五嶽神前來迎駕。《諸仙祝嘏》，描寫「山西界上騎鸞控鶴、餐霞服玉諸家俱來會仙樓同伸祝嘏」。《萬國來朝》，描寫玉皇香案史奉上帝之命，彙集了「虞廷四島十二牧，涂山、執玉諸侯國獻雉，萬國齊集，紛紛進賀表、獻寶」。《四海昇平》描寫的是文昌帝君引天神天將、金童玉女去向乾隆皇帝慶賀朝拜。借文昌帝之口叙說英咭喇國仰慕中華帝國，從海路經歷數月，從萬里之外赴大清朝賀，因得到聖天子洪福庇佑，勝利到達，是古今未有的盛事。衆星神前來越海降伏海妖水怪，於是風平浪靜，四海昇平。

皇家氣派的安殿本《大佛升殿》、《萬國來朝》、《千秋海晏》、《諸仙祝嘏》、《四海昇平》、《山靈朝扈》，一函六冊，封面爲明黃灑金紙，絲質書籤，內恭楷精鈔，紅色欄綫，書首鈐三大乾隆御印：『五福十全堂古稀天子之寶』、『太上皇帝之寶』、『八征耄念之寶』。大氣典雅、精美華麗，爲古戲本中的精品。

乾隆安殿本六種的影印出版，依原書原貌進行精印精裝，再現了皇家珍貴版本的面貌，對於推進宮廷演劇和戲曲發展史的研究具有極大意義。

編者

二〇一一年七月



大佛升殿

扮天龍八部引無量壽佛跨青獅一
沙彌隨上唱

北粉蝶兒

聖壽無疆慶

皇圖慈悲真相妙蓮華高湧西方證菩提忝貝葉維

摩方丈

衆白

請吾佛升殿

佛唱

四海平康聽蜂

臺一時提唱

升殿介白

簷蔔花開祇樹林青天

碧月證禪心座間一點菩提水散入

天家雨露深吾乃無量壽佛是也金色煉身慈航度
世發救苦心現三十二種法相運莊嚴臂記百
千萬億春秋恭逢

玉輅巡春靈山駐

蹕為此借文殊之道場祝

聖人之萬壽你看藏雨繽紛慈雲靉靄阿羅漢笑舞

來也

羅漢上

南無無量壽佛

唱

南好事近 十萬八千場勘破辟支魔障金繩寶筏今朝咫尺

龍光

見介

吾佛稽首

佛白

阿羅漢何來

羅漢白

我等

駐錫獅林傳經鹿苑恭逢

聖駕時巡因此浮杯西渡

唱

蜺旛鳳幢望

天顏一種如來相仗佛力永奠金甌載

皇恩共泛慈航

佛白

汝等既為扈

駕而來何不共獻婆娑門舞以博